

# Sagai Muittalægje

15ad April 1911.

No 8.

Sagai Muittalægje boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

8ad jakkodak.

## Laka

### buoce-væketæme birra.

Muttom oðda laka boatta min ædnamest fabmoi 3ad juli. Dat laka mærrad atte juokke gieldest (kommunest) asatuvvu okta buoccekassa. Mi aiggop dast oanekažat muittalet dam laga sistdoalo.

Dam kasa latton ferttijek læt buokak gudek læk barggek balka oudast go si læk balkkolažak bagjel 6 bæive. Si læk latton dam kasast, nu gukka go si læk bargost daihe balvvalusast.

Maidai balvvalægjek, oassebæl'olbmak lokkujuvvujek dam laga mielde balkkolažžan ja læk gædnagasak læt latton.

Dak gæi sisaboatto jagest læ bagjel 1200 kruvna daihe dak gæk bucek daihe skippek alo, æi valddujuvvu latton dam buoccekassi.

Daddeke bæssa juokkehaš gi læ bagjel 15 jage, jos ješ sitta, latton dam kassi, go su sisaboatto jagest læ vuollet 800 kruvna, go son læ muodoi dærvas, mutto son fertte ješ bivddet buoccekasa stivrra latton bæssat. Son fertte maidai makset stuoreb væro (præmie) buoccekassi go balkkolažak.

Juokkehaš, gæst læk balvvalægjek, barggek daihe oassebæl'olbmak, læ laga mielde gædnegas daid sisa çaletet buoccekassi, ja vastedet daid jæraldagaidi, maid buoccekassa stivrra sudnji bigja.

Buoce kasast fertte diettalas læt obmudak daihe sisaboatto. Ja dat boatta sisa dam lakai go

juokke latto maksa (præmie)  $\frac{6}{10}$  — gutta lagadas oase — ješ,  $\frac{1}{10}$  — ovta logades oase — su ised,  $\frac{1}{10}$  kommune, ja  $\frac{2}{10}$  oase statakassa.

Præmie sturrudak læ latto sisaboado mielde.

Juokke latto oažo buoccekasast doktorvække, go buocca, sikke ješ, ja su akka, ja su manak gæk læk vuollet 15 jage. Maidai buocce vissui satta kassa su koastedet, jos darbašuvvu. Juokke nisson gi læ kasa latto, oažo buocce-rudaid maidai go mannasenggi šadda, 6 vakko-aige. Dak rudak sattek, go kassa stivrra nuft mærrad, adnujuvvuk mana dikšomi.

Ain oažo juokke latto, gi buocca, vække kasast, go i satte barggat, kr. 0,60 rajest gidda kr. 2,10 ragjai juokke bæivvai. Dat vække i maksujuvvu gukkeb aige go 26 vakko. Jos son buocca gukkeb, sëmme davdast de buoccekassa i šat mavse sudnji daid buocce rudaid. Buoce rudai sturudak juokke bæivvai šadda latto sisaboado mielde. I oktage oažo buocce-rudaid, mudoi go son ouddan bukta doktor-duodaštusa dam birra. Buoce rudak maksujuk vakko mielde.

Buoce kassa maksa maidai lattoi hayddadæme oudast

Barggi ja balvvalægje ised maksa sisa buoccekassi daid væro (præmie). Son gæssa erit præmie, go maksa barggidi ja balvvalægjidi balka. Jos væro (præmie) i maksujuvvu, de satta buoccekassa stivrra panttit iseda dai præmie gæçeld.

\* \* \*  
Nuft læp mi dast oanekažat muittalam dam laga sist doalo. Mi æp satte çelkket maidege vela dam birra man buorre dat laka læ. Min mielast orro atte barggek ja balvvalægjek šaddek ječa nu ollo makset. Ja mangasi dat væro gal gartta lossaden. Mutto æp mi læp nu çalmetuvvam atte mi æp oaine atte dat laka mangasi læ avkken.

### Bæci šaddam jottelvuotta.

Bivdam saje „S. M“est moadde çuovvovaš sadnai.

Suomagiel aigeçallag „Tapio“ alde oidnu, atte mannam çavça suppujegje Suomast lakka Åbo-gavpug 2 bæce, maina nubbe læi 64 engelas juolge [32 alan] gukku ja 12 tomma gierragest. Nubbe fast læi 56' [28 alan] ja 8,5 " gierragest. Hadde maksujuvvui stuorabust 300 ja ucebust 200 marke. Boaresvuotta i muittaluvvu, mutto dat galle, atte dærvasak legje muorak. Daina avnastuvvujegje skipa giellasak. Daggar stuora dimbarak šaddek harve sajest. Stuoremus bæcce maid mon læm oaidnam, læmaš dat, maid Roavaniemest mæcceskuvlagandak çuppe mannam gæse. Dat læi 73 juolge gukkemus gieragæçai, 20' gæçest læi 12" çadamitto. Boaresvuotta dušše 80 jage. Šaddoprocenta læi 7,4 Dast boatta olmuš dam jurddagi, atte læ mælgadi vægjemættom muora šaddat nuft jottelet.

Dalvveg dast muttom vakko dam rajest oidnim mon ovta bæce Anarjoga sist muttom varrevieltest, mi læi 250 jage boares

14' gæcest 9" čadamitto [diame-ter] ja dast gierragi 12 j. Das-to mi oaidnep, atte man ollo læ erotus dast, man madden daihe davven muorra šadda. Dam sëm-ma bæce šaddoprocentta læi duš-še 0,7. Sivvan dasa, atte davve-ædnamest šaddam muorra læ nu oanekaš, maddagest gassat ja giera čokkal, læ dat, atte æna læ ruoinas (fuodne), gæsse oanekaš, ja vela goaredek čakčasuol-nek. Muorra damditi šadda hui njuocet go duot arges gierragæ-če gosi billašuvva čoaskemest.

Duom ouddalest namatuvvum bæce birra Anarjogast šaddek ob-ba valljid smava bæcek ja læi ain siebmanid šaddadæme ja gilv-venen. Maddelæbun hæitta bæce siebmanid šaddadæmest juo 150 jage boaresen, mutto dabe æska lakka 300 jage. Buorremus gilvvenagest læ maddelæst 50—120 ja davven fast 100 gidda 250 jage ragjai.

Suoma-Samest, Tana jokka-lægest 24 marts 1911.

O. Helander.

#### Akka balkka.

Sweitsast læ dal boattam olgus laka mi mæred atte bargos oudast galgga oazžot goalmadas oase boadnjas sisa-boadost. Sæmma lakai galgga son raddet goalmadas oase su boadnjas obmudaga bagjel. Akkain Sweitsast læ dam lakkai laga mælde stuoreb vuoiggadvuotta sikke boadnjas sisa-boado ja obmudaga bagjel go æra rikain.

#### Kronprins Olav

buocca barkko-davdast.

#### Vargai gavpugest.

arvval gavpugstivrra rakadet elektrisk čuovga.

#### Odda vihatam laka

læ matkest. Dam laga mielde galgga lensmanne vihatet baragodid. Ja das-to oazžok, jos dattujek, mannat girk-koi vuostaivalddet girkolaš buristsivd-nadusa. Qvigstad arvval atte giel-dastivrra galgga mæredet gæn si sittek eisevaldek namatet vihatægjen.

#### Bittak

æi sate valddujuvvut blađđai, go sisa-saddijægje i aimot redaktorige namas. Mi ferttep fast dam muitotet sisasad-

dijegjidi. Mi vuostaivaldimek gieskad ovta bitta Ræšvuonast Altast, mutto mi æp sate dam valddet sisa ouddalgo sisasaddijægje almota namas redaktori.

#### Ovla-Andras

læ sardne-matkest. Galgga læt Guovd-dagæinost bæssaš-aige.

#### 20 ælle boccu

saddijuvvujægje dast duvle Hanno-ver'i Tuiskaædnami Reros guovlost. dat læ jurda gæčæalet boccuid adnet Hannover varin.

#### Ruošarika ja Kina.

I vel læt riehta čielgas Ruoša ja Ki-na gaskast. Kina læ muttom mud-doi miedetam Ruoša gaibbadusaidi, mutto varotek atte dat læ dušše dam-diti vai ječa ožžu buorebut aige soat-tebjergasid garvesen rakadet.

#### Sami girje-giella.

»Nuorttanaste« čalla atte buok Samek, maidai Oarje-Samek berrijek oappat lokkat Finmarko Samegiela, mi uccemusta læ sækkanam, ja man gilli, Samegiel girjek læk čallum. Mi særvvap dam arvvalussi, dannego æp ni Samek galga gaskanæsek gielarido adnet. Finmrako Samegiela addejuvvu gidda Ofota ragjai gosi čada burist. Dam gielačærda sardnuk ænas Samek. Dat giella læ ænemusat dutkujuvvum ja arvo mielde 17—18 duhat Same addijek ja sardnuk dam giela. Dat giellačærdda berre šaddat Sami olbmui oktasaš girje-giella.

Nuora æmed. (gi vuostas gærde ožud doala, ja ige oazžo buollat: »Im mon mate arvedet moft dolla vahag satta šaddat.«

#### Koalai hadde

Hammerfestast læ Kr. 1.35 hektolita-rest.

#### 8000

dalolažak Hollandast, guđek hæjoset bottek aiggai, aigguk dat sirddet A-merikai.

## Boattet čoakkai.

Oarje-Samek læk ouddan buk-tam dam arvvalusa atte Samek, sikke oarjen ja davven, galgasegje boattet čoakkai, oudda mærka diti Bodægjo gavpugi, daihe æra vuogas sagjai, arvvaladdam varas Sami oktasaš gaib-badusaid ja ašid. Brønnø'st Helga-

landast servve Samek ovta čoagganæ-mest atte buok Samek Norgast galg-gek gullat ovta stuoreb særvvai, mi fatmasta buok smavveb Sami servid Norgast, ja atte airasak Sami servin bottek čoakai ja vuodđudek daggar oktasaš særve.

Okta daina celki čoagganæmest naft: »Finmarko (Sameædnama) galg-gap mi oazžot mielde. Mon duostam cœlkket atte buorremus ja famolæmus apek læ mist dobbe davven.«

Mi aiggop obba min api ja nav-caiguoim doarjot dam jurddaga, ja mi bigjat daid vuodđuduvvum Same servi miela vuollai dam jurddaga. Buok Samek Norgast berrijek ovtami-elalažat barggat. De mist satta læt buorre doaivva atte mi juksat oud-danet. Samisærvvek Finmarkost berri-jek arvvaladdat Oarje Sami servi-guoim dam aše birra ja dasto servvat gosa ja goas si sattet vuolgatet aira-sid daggar oktasaš čoagganæbmai. Dobbe, go servvek vuodđodet daggar oktasaš stuora særve, rakaduvvujek njuolgadusak ja lagak dam oktasaš særve birra.

Mi avčœp Sami servi oudast ol-maid dam arvvalusa guoratalat, ješ gutteg daina smavveb servin.

## „Soaldati girje.“

Militærkomite læi ouddanbigjam dam arvvalusa atte 9000 kruvna big-ju olgusdoaimatam varas odđa girje soaldatidi. Dam birra adnujuvvui sa-ka stuoradiggest.

Berhard Hansen: Dam girjest læk nu manga feila atte dat i berre prenttjuvvut ja soaldatidi olgus-jukkujuvvut ouddalgo dat læ čadagæ-čujuvvum ja divvujuvvum.

Martin Nilsen: Dat girje berre jorggaluvvut Samegilli, vai soal-datak Sameædnamestge addijek dam.

Saba: I must gal læk vuos-temiella atte girjek jorggaluvvujek Samegilli. Mon iloin dasa miedetam; mutto dak girjek galgašægje læt bu-orebak go dat soaldati girje. Son ani gukkeb saga dam birra ja moiti gar-raset go girje-čalle læ naggim atte dak boares girkko-oapatægje Tertulli-an ja Ambrosius læk bæloštam mili-tærbalvvalusa. Dat i doala dæivaid.

Dr. Alfred Eriksen: Must læ dam ašest sæmma oaiivel go Sa-bast. I dat heivve atte mi stata ru-đaid adnep olgusdoaimatet girje mi

bodnja nubbos girikko-oapategji sanid. Son arvvali atte dat ašše mañeduvvu dassači go buok Stuoradiggeolbmak læk lokkam dam girje.

Sivertsen: Mon divtam girikko-oapategjid læt Bernh. Hansen, Sabai ja Erikseui. »Soaldat girje læ buorre girje.

Soatteminister Bull: »Soaldat girje« satta læt nuftgo æra odða girjen fæilak, mutto dat læ vuogas girje. Im mon jakke dat læ nu darbašlaš jorggalet dam Samegilli. Saba oapavaš eilegatusa girikko-oapategji birra mon im satte guoratallat.

Egede Nissen: Dat læ buoremus soatte-ministar dikta girikko-ministar Qvigstad eada gæcēat ja divvut girjest bitta girikko-oapategji birra. »Soaldat girje« læ maidai šaddam divras girje. Boatta makset 13000 kruvna.

Aavatsmark: Jos girjest læk fæilak girikko-oapategji birra, de alma dat satta divvujuvvut nubbe ja ge. Jos dat girje i boadē dal olgus, de dam gæse šaddek soaldatak oapo girjetaga.

Dr. Alfr. Eriksen: Girjest læ buok — vel doktarradidge. Nago dak æi læk daðe duodabak go girikko-oapategji birra, mak historja mielde læk værrok.

Frisak: Æi girikko-oapategji sanek læk bodnjum værrot.

Go jiednadam vuollai valddui, de Alfred Eriksen arvvalus hilggujuvvui 77 jienain. 37 jiena legje mielde.

Dasto manai dat eada atte girje olgus doaimatuvvu.

#### Golle Islandast.

Muttom engalas særvve læ sadem ovta olbma Islanddi oasteladdat daid baikid gost golle-irta læk mærkam. Maidai franskalaš inšenorak læk dobbe golle baikid gæcædæmen.

#### Penŝonak.

2 oapatægje læska læva dam ja ge ožžum penŝona Samecðnamest:

1. Sylvesta Saltvik, Guovddagæinost, 250 kruvna jakkasažat aldseses, ja dasto vel 50 kruvna manases dassačigo dat olles olmučen šadda.
2. Anna Eriksen Kistrandast, 300 kr. jakkasažat adsesis ja dasto vela 100 kr. guovte mannai, dassači go soai šaddaba olles olmučen.

#### Kristus-baze Kjolen vare alde.

Muttom baikeolmai Ramstad jotta dal Ruotarikast ja ožud Kristalaš servid dobbe algget eogget ruðaid ja cegget Kristus-baze Kjolen ala. Dat jurda boði sudnji 1905; mutto son læ vuordam dassači ouddalgo jurddages oudanbuvti. Dat Kristus-baze boatta makset lakka 100000 kruvna. Dat baze galgga læt rakisvuoda mærkka ja rakisvuoda badde Norga ja Ruotarika gaskast. Ramstad aiggo maidai Norgast dam jurddages ouddan doallat.

#### Siri Bithi

læ saddem gukkeb bitta min blaððai vastadussan »Singer æigadi«, mutto go min blaðest læ nu uccan sagje, de mi æp sate šat avisa æmbo dævdet daina nagain. Mi æp jakke dast boatta ila ollo avke šat. Mi læp juo valddam sisa ollo dam birra goabbag bældē, nuft atte dal fertte dat ašše mælggadet læt ollaset gnoratallum.

Dat læ davja nuft atte ovta nago i læk olles vuoggadvuotta goabbage bælest. Nuft orro min mielast læmen damge ašest.

#### Brævva.

»Sagai Muittalægje« nr. 4 alde oainam mon muttom H. eallam daroduttembargo birra. Mon aigom velaš doarjalet H. eallaga. Mon jerrim ovta manast dast muttom: Addekgo maid logak darogilli? Dat læi Same manna. Son vastedi atte son adde. De jerrim mon dasto: Ikgo adde man birra dist læ eallujuvvum, de vastedi atte dast gal læ muttom sanek mak euzžok Samegielast. Dat manai mudnji hirbmosi go manak galggek erit baggijuvvut ječasek ædnegielast, nuft atte æi dieðe maid skuvlain lokkek ja oppek.

Ja vel jurdašim atte go mi Samek æp galga æmbo bællasemek jurdašet. I min rikast læk vel Samegiella aibas garžeduvvum go skuvlalagast vel euzžōo atte Samegiella galgga læt vœkkegiellan skuvlain, gost dat darbašuvvu. Aito sæmma lagan læ dam aiggasaš Same manid skuvlamannan go atte Dača galgga Samegiella oapat. Mi ferttep ovta sane manga gærde darkkodet ouddalgo dat dam satta dagjat, ja i vel dieðe maid dat sadne sistdoalla.

Ja vel aigom namatet atte odða valgga læ ballamest šadda dollujuvvut

Kistrandast. Mon savam atte vallejuvuše P. A. Larsen ordføreren. Dam olbmast jierbme ige giella vaillo. Ja mon jakam atte son datos maid adna bargo olbmū bælest, nuftgo ædnagak su dovðdek. Maid dat vækket mi Samek læt ordføreren, vaiko gal læt buorek ja jierme olbmū go giella vaillo. Mi oazžōp ovta ašē burin oaivelin jurdašet, mutto æp satte dam riehta olgus cækket uuftgo dat galgaše. Ja mañemusta amttadiggest galgaše mist læt daggar olmai gi burist gielain birggetalla.

Hæitam dam have eallemest. Dærvvuodak must buok »Sagai Muittalægje« lokkedi.

Læibbevuonast mars manost 1911.

L. Pedersen.

\* \* \*  
Go dat nummar prentti vuolgga gullap mi atte Kistrandast 4ad gærde læ dollum ordførar valgga. Danen valljijuvvui dat sæmna olmai gi mañemusta, namalassi Sivar Anta.

#### Ječas høvatam.

Havdde-rogge Tromsa girkkogardest harcasti ječas gieskat likaviesost girkkogardest. Man sivast son dam dagai, dat i dittujuvvu.

#### Hammerfestast

læi gieskat daggar moaivve muttom sodnabæive go stuora farost manne gata eada lævgaiguoin, mai ala læi eallum: Bigjet erit garra jukkamušaid. Gavpugstivra mærradus gaibbeduvvu gulddaluvvut.

Gavpugstivra læi mæredam atte vinegavpašægjek æi galga vuoydet vine mañel dimo 6. Vine gavpušægjek adne atte dat mærradus læi laga vuostai, ja yuvde nuftgo ouddal gidda dimo 8 ragjai. Politimæistar doalai sin bæle.

Ja de muttom sodnabæive »totalistak« manne stuora farost gavpug eada vuostalastem diti. Politimæistar læi gielddam faro boattet vidnegavpušegji gavpaviesoi lakka, dannego son balai soammasak cuvkiyek glasaid. Go farro i gulddalam su, de viggai son su politiaidesguoin orostattet dam. Mutto nubbek moaratuvve ja noardastegje su ja poletiaid nubbas, ja muttomak euvvu: Buodnjosteket politimæistara mærast.

Ja de šaddai daggar stuibme mañel dam færran. Telegramak

saddijuvvujegje radđetussi. Muttomak naggijegje atte politimæistar i læm čielgos. Dam lokka politimæistar gielesen.

Radđetus læ bigjam cœdnamhærra Urbye dutket dam aše. Son læ dal læmas Hammerfestast. Diettalas dam moaive mañest šaddek maidai laka-aššek.

#### 40 miljon kruvna

adnek Norga olbmuk jakkasazat garra jukkamušaidi.

#### Loddo (sieppa)

læ boattam gadde vuollai Finmarkost. Čacesullust læk stenggin loddoid. Dat læ doaivomest atte dam jage sadda buorre loddoguolle Finmarkost.

#### Ale divti

goassege vierrasiid cummestet du manat. Cumma mielde satta čuovvot davdda. Dapatusa diti, jos sust, gi cummest, læ radde-vikke (tæreg) de satta dat njoammot mannai.

#### Bači Bærgalaga.

Muttom ucca gavpugažast Frankrikast dapaturvai gieskat atte muttom golggolaš bakkesti ovta daloi. Son læi garvvadam ječas Bærgalaga habmai. Duše muttom 11 jakkasas barnas læi sidast. »Bærgalak« aiti valddet barne mieldes Helveti, jos son i muittal gosa su ačče læi vurkkem ruđaides. I dat ucca olmas suorgganam. Son doppi ačes bisso ja bači »Bærgalaga«, gi dallanaga fierrali. Go grannek, guđek legje gullam bisso bavkasa, botte, de gavdne golggolaža jabmen vællamen guolbest. Sust læi savcanakke-muodda bagjelest, ulloibælle olgus.

#### Dam jage

læ ollo muotta Samecœdnamest.

#### Čacesullo politimæistar Ulve

læ šaddam valdden Guldali, Troandemvuonast.

#### Stuoradiggeolbmain

læ asto-aigge 8. aprila rajest gidda 20. aprila ragjai.

#### Samek

doalak »Sagai Muittalægje«, ja ožudeket maid ærai doallat.

## Dinggo Sagai Muittalægje

## Sami boares- ja odda-aigge.

Čali ja sisasaddi S. A. Samuelsen.

(Lasse oudeb nummari.)

Duše mi æp sate vuorddet Darolažain, atte si aduegottek oudastmennama radid min seđolašvuodamek bisotume ja sogalašvuodamek bajasrakadusa harrai. Mutto maid mi sist sattep vuorddet læ dat, atte si dattuk atte buok Samek aige mielde saddašegje Dačan.

Aito dam Samek æp galgaši goassege luoittep ollašuvvat. Mi berrep ja læp gædnegasak, nuft go mist læ vuoiggadvuotta, atte duottavuodast buokak oktasazat ja ovta radest ja vækkalagai barggagoattet buok hutkin, radin, varin ja famoin vuodđodet ječamek seđolašvuoda bisotæbmai ja cegget sogalašvuodamek bajasrakadusi mañeb buolvaidi. Mutto dam mi æp satte cœpge nagad ollašuttet duše loikas radiguim; mutto mi ferttep aldsemek oktasas vuodđo-obmudaga varalašvuottan. Dam barggoi læp mi Samek morranam ja goccam. Ja dal mi æp duše gækkagoađe, mutto alggep, ja go mi vuost jottoi læp ožžom min aiggomušamek, de gal dasto min datto matkai manna.

Sami boares bakenlaš aigge buok su buorreb ja bahab osines læ vassam ja odđa kristalaš čuvgitusa aigge buok su doaivagidesguim læ joavdam Samedii. Dat odđa aige læ gaibbedam aldestæsek Samin sin seđolaš vuodasek bajasrakadusa diti daggar vuoinalaš ja aiggasaš bargoid, maina juo læ boattam dammađe vaikutus, atte dat læ dolvvom min Samid dokko dam vuodo ala, gost mi čuožžop. Sami ječasek sædost læk osko-oapo ja kristalašvuoda sardnedægjek ædnegielas moridægje boktalægjek, gæi gilvvagak læk juo guoddegoattam hærvas šaddoid ædnag Sami gaskast. Samin aldesek læk maida moadde avisa ja ječamek sædost læ mist olmai Norga valddegodde stuoradiggest. Olo læp juo daina vuoittam; mutto ollo æmbo darbašifčimek vela vuoittet aldsemek ja min mañeb buolvaidi avkken, ouddadussan, bajasrakadussan ja buristsivdnadussan.

Mutto nuft biedgoid ja ješasa-kætta daihe organiserikætta moft mi, 20,000 arvo Samek gavdnop dal Nor-

ga duoddari ja vari alde, vuvdi ja vaggi siste, javri-, jogai-, dænoi- ja mœrragadin ja sulloin æp nagad ješgutteg sierranassi bajedet aiggmuššamek doaimatussi ja savaldagaidemek ollašubmai. Jos maid goas ožodifčimek sogalašvuottasæmek oasalašvuottan ja buristsivdnadussan, de i duše okta daihe moaddasi bajasgæset gaddai ovta sorddujuvvum stora skipa abe baroi oudast erit. Dasa darbašuvvu obba stuora olmušalbmug. Sæmmalakkai darbašuvvu mist Samin ov tastatem fabmo, ovtaradalašvuotta ja oktasas obmudak varalašvuottan samelašvuodamek bajasdoalatussan ja oudadussan; dastgo oktavuotta buok ašen dakka gievræn ja časka vuoittoidego ovtamielalaš ja ovtaradalaš soattevæka soadest vašalaža vuoitta.

Mutto daggar oktavuoda fabmo gaibbeda, atte mi Samek buokak ječa ferttep oktisærvvat ja dakkat ovtastat tujum litto jos mi famo galggap oazžot famo ouddadussi bæssat. Dat i šadda æra lakai go ferttep vuodđodet nuft namatuvvum Same servid, maina mi vækkalagaid bæssap čoavddet daid manga lagan arvvalusa čuolmaid, eritjalgget hettitusaid sogalašvuodamek ouddadusast boatte aiggai ja bajedet seđolašvuodamek vuoiggadvutti ovtadassasažžan æra olmuščærdai seđolašvuodain. Dalle adnep mi avke ja mannap oudast min odđa aigestæmek.

Mannam jage vuodđolagast 1910 læ čielggasæbbo čajetuvvum, atte Saminge læ čuvvggodam odđa aigge. Vuost Oarje-Samek Troandem ja Nordlanda amtain algge „luodaid gallet“ aldsemek ja sist læ dal dobbe stuora likadæbme, si læk vuodđodam Sami servid ja oasedaihe aktieservid, man bokte si olgusaddek ovta nuft Samegiellasæsek daihe dialektasek mielde namatuvvum Same blade „Waren Sardne“. Dal læ maidai daggar særvvam-arvvalus njomon maidai Tromsa amta Samidige.

Lasetuvvu.

Taksifer, firkant & lap,  
billigst hos  
**Olav Østlyngen,**  
Elvebakken i Finmarken.  
(H. O. 120.)

Redaktøra: A. Larsen, Repperfjord.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrak kanusast Sortland, Vesteraalen.